



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

A/50/126-E/1995/20
29 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятидесятая сессия
Пункты 12 и 120 первоначального перечня*
ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
Основная сессия 1995 года
Пункт 9 предварительной повестки дня**
ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ

Коммуникация в интересах программ развития в системе
Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный "Коммуникация в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций" (JIU/REP/94/4).

* A/50/50.

** E/1995/100.

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском,
китайском, русском и французском языках]

ПРИЛОЖЕНИЕ

КОММУНИКАЦИЯ В ИНТЕРЕСАХ ПРОГРАММ РАЗВИТИЯ В СИСТЕМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Подготовлено

Франческо Мецалама

Объединенная инспекционная группа



**Женева
1994 год**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Сокращения		4
РЕЗЮМЕ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ		6
Введение	1 - 7	11
I. ЗНАЧЕНИЕ И СФЕРА ОХВАТА В ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ	8 - 43	13
А. Основные пути передачи информации для общественности	12 - 14	14
В. Виды коммуникации	15 - 43	15
II. СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕХАНИЗМ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ	44 - 125	22
А. Роль ЮНЕСКО: коммуникация, информация и информатика	49 - 62	23
В. Необходимость коммуникации и координации между учреждениями	63 - 96	26
С. Неформальная сеть: Конференция "за круглым столом" по вопросам коммуникаций в интересах развития	97 - 101	32
D. Анализ совещаний "за круглым столом"	102 - 107	33
Е. Анализ проблем сотрудничества и координации на межучрежденческом уровне	108 - 125	35
III. ВЫВОДЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИИ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ", И ЕЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ	126 - 132	38
А. Выводы, касающиеся Конференции "за круглым столом"	126 - 131	38
В. Дальнейшие действия, которые следует рассмотреть учреждениям в ходе пятой конференции "за круглым столом" по коммуникации в интересах развития	132	39

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложение

	<u>Стр.</u>
Из ответов на анкету, разосланную 15 специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, на которую откликнулись десять из них, можно сделать следующие выводы	40
Примечания	42

Сокращения

АКК	Административный комитет по координации
АУНЦЖ	Африканский учебный и научно-исследовательский центр для женщин
БПОП	Бюро по политике и оценке программ
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ДГВ	Департамент по гуманитарным вопросам
ДОИ	Департамент общественной информации Организации Объединенных Наций
ДОПМ	Департамент операций по поддержанию мира
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
ИОК	Информация, образование и коммуникация
КИИ	Коммуникация, информация и информатика
КПК	Комитет по программе и координации
КСР	Коммуникация в целях содействия развитию
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МОМ	Международная организация по миграции
МПИ	Международная программа по информатике
МПП	Мировая продовольственная программа
МПРК	Международная программа развития коммуникации
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
НПО	Неправительственные организации
ОИГ	Объединенная инспекционная группа
ОИК	Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций
ПАОЗ	Панамериканская организация здравоохранения

ПКНС	Программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами
ПОИ	Программа общей информации
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РЖР	Роль женщин в развитии
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УКПП	Управление по координации политики и программ
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА	Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

РЕЗЮМЕ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

В сегодняшнем мире больше, чем когда бы то ни было ранее, на систему Организации Объединенных Наций возложена ответственность в областях развития и гуманитарной помощи в целом и в связи с операциями по поддержанию мира. Сегодня мир стал более взаимозависимым, чем раньше, и это требует эффективной системы коммуникации, призванной своевременно информировать международное сообщество об усилиях, предпринимаемых организациями системы Организации Объединенных Наций для решения все более сложных проблем в указанных выше областях. Поэтому было бы трудно недооценивать важность коммуникации, а также необходимость более активного межучрежденческого сотрудничества в области коммуникации в интересах развития. Наиболее важным событием в этой связи стало недавнее опубликование документа Генеральной Ассамблеи "РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО - Повестка дня для развития" (А/48/935 от 6 мая 1994 года), в котором Генеральный секретарь обратил внимание государств-членов на важность вопроса, получившего беспрецедентно большое значение для обеспечения мира и безопасности.

В настоящее же время ситуация, связанная с коммуникационной деятельностью в системе Организации Объединенных Наций, неудовлетворительна, а уровень межучрежденческой координации отстает от развития коммуникации как отрасли знания. В статье III.3 и статье V.5 резолюции 4/21 Генеральной конференции ЮНЕСКО и в резолюции 34/182, принятой на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Международной программе развития коммуникации было поручено совместно со специализированными учреждениями и профессиональными организациями вести работу по проектам развития коммуникации и их финансированию. Однако, хотя всем специализированным учреждениям было предложено принять участие в работе совещаний Совета, лишь немногие из них приняли в ней активное участие, а общие вопросы межучрежденческого сотрудничества еще не рассматривались надлежащим образом. Кроме того, не имеется никакого подобного форума для рассмотрения аспектов коммуникации в связи с гуманитарной помощью. В общем и целом признается, что средства массовой информации не в полной мере информируются о многогранной деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития и осуществления проектов и о ее воздействии на качество жизни получателей помощи.

Реальности нашего мира, постоянно претерпевающего стремительные перемены, высвечивают стратегическую ценность коммуникации, прежде всего распространения информации и обмена знаниями. Кроме того, для того чтобы коммуникация была эффективной, она должна быть двусторонним процессом, охватывающим как распространителей, так и получателей информации. Она должна вести к консенсусу, который призван соответствовать интересам, потребностям и потенциальным возможностям всех заинтересованных сторон. Должный учет социально-экономических факторов становится необходимым элементом любых методов, используемых для коммуникации в интересах развития.

Результаты углубленных исследований, анализа и бесед, проведенных автором настоящего доклада, указывают на то, что коммуникация в интересах программ развития не стала приоритетной темой для большинства учреждений, за исключением ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и ФАО. ЮНИСЕФ считает коммуникацию в интересах программ развития одним

из своих приоритетов. Он располагает сотрудниками по коммуникации почти во всех своих отделениях на местах, при этом большинство из них отвечают за весьма объемные программы. Наиболее значительным пробелом в механизме развития системы Организации Объединенных Наций является то, что процедуры осуществления проектов ПРООН не дают возможности для реализации аспекта коммуникации.

Вместе с тем учреждения Организации Объединенных Наций, университеты, многосторонние учреждения и НПО с растущей озабоченностью понимают необходимость действенных структур коммуникации для достижения поставленных целей программ развития и гуманитарной помощи. Выдвигались инициативы, предусматривающие уделение большего внимания коммуникации как предпосылке развития. Одна из таких инициатив была связана с организацией конференций за круглым столом, на которых могли бы проводиться полезные обсуждения того, каким образом можно было бы повысить эффективность программ коммуникации, а также координировать для этого усилия различных учреждений.

Хотя такие усилия на уровне штаб-квартир заслуживают одобрения и поддержки, результаты работы, проделанной автором настоящего доклада, также указывают на то, что большинство учреждений, по-видимому, придают коммуникации недостаточное значение в своей оперативной деятельности. Аспект коммуникации в редких случаях включается в весь цикл помощи развитию и разрабатывается по инициативе главных технических советников по проектам.

Некоторые аспекты проблемы коммуникации в интересах развития получили ограниченное признание, и предпринимаются попытки выработки надлежащих решений. Вместе с тем структура эффективной системы коммуникации для гуманитарной помощи, связанной с процессами поддержания мира, все еще находится в рудиментарном состоянии. Следует рассмотреть возможность расширения межучрежденческой конференции за круглым столом по вопросам коммуникации в интересах развития, с тем чтобы в ее тематику были включены вопросы коммуникации в связи с гуманитарной помощью и операциями по поддержанию мира. Автор настоящего доклада попытался проанализировать нынешнюю политику организаций системы Организации Объединенных Наций, касающуюся коммуникации в интересах развития, и предлагает следующие десять рекомендаций, нацеленных на улучшение состояния коммуникации.

Рекомендация 1 - Политические решения и выделение ресурсов для коммуникации

Ввиду того, что коммуникация является необходимым условием успеха любой программы системы Организации Объединенных Наций:

а) политика коммуникации должна быть составным элементом деятельности любого подразделения учреждения, занимающегося вопросами развития и гуманитарной помощи; а также

б) бюджеты всех проектов и программ должны предусматривать конкретные статьи для деятельности в области коммуникации.

Рекомендация 2 – Место подразделений коммуникации

Главная цель коммуникации в системе Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы помочь руководителям программ добиться понимания их работы, во-первых, в их собственных организациях и, во-вторых, родственными учреждениями, а также, что самое важное, всеми получателями помощи. Задача отделов информации – распространение информации о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций. Таким образом, налицо четкое различие между двумя этими направлениями работы. В нынешней ситуации, когда подразделения коммуникации находятся в отделе информации (исключение здесь составляет ЮНИСЕФ, где Группа коммуникации по программам и социальной мобилизации входит в состав Отдела программ, а не Отдела информации), важность коммуникации, которая не сводится к общественной информации, принижается. Поэтому подразделения коммуникации должны обладать известной самостоятельностью и иметь прямые функциональные связи с различными организационными подразделениями, занимающимися деятельностью на местах.

Рекомендация 3 – Ресурсы

Следует предложить учреждениям-донорам, чтобы те выделяли необходимые ресурсы для обеспечения и расширения коммуникационной деятельности, в частности в рамках инициатив, предусматривающих более широкое участие населения в реализации программ развития.

Рекомендация 4 – Координация

В целях совершенствования координации в области коммуникации между организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности теми, которые занимаются вопросами развития, необходимы действия на двух уровнях – штаб-квартир и стран.

а) Штаб-квартиры: Необходимо создать внутренние механизмы, такие, как контактные центры, с помощью которых крупные организационные единицы информировали бы друг друга о работе своих соответствующих подразделений в области коммуникации. Кроме того, поскольку коммуникация является управленческим процессом, она должна быть составным элементом любой деятельности. Отдел учреждений, отвечающий за формирование политики, должен иметь подразделение, на которое были бы возложены функции по координации деятельности в области коммуникации. То же подразделение должно быть связующим звеном на межучрежденческом уровне.

б) Уровень стран: Для того чтобы реагировать на конкретные ситуации на местах, координация на уровне стран должна быть практичной и гибкой. Следует добиваться усиления координации на уровне стран с использованием группы представителей учреждений в рамках системы резидентов-координаторов. С этой целью в сотрудничестве с правительствами и другими заинтересованными сторонами можно было бы создать координационный комитет по коммуникации в составе главного технического советника (ГТС) проекта, представителей правительств, двусторонних доноров, НПО и местного населения. Ему можно было бы поручить разработку политики в области коммуникации, контроль за осуществлением этой политики и подготовку совместного доклада о вкладе коммуникации в успех данного проекта.

Рекомендация 5 - Сотрудничество с НПО

Коммуникация на местном уровне, предполагающая активную мобилизацию получателей помощи с привлечением местных и международных НПО, - это один из путей обеспечения эффективности технического сотрудничества. Системе Организации Объединенных Наций следует теснее взаимодействовать с занимающимися вопросами развития НПО на низовом уровне, уже продемонстрировавшими, что у них есть надежные каналы связи с получателями помощи.

Рекомендация 6 - Конференция "за круглым столом"

В настоящее время не имеется какого-либо регулярно действующего форума, на котором бы проводились обсуждения и обмены мнениями по вопросам коммуникации в интересах программ развития и гуманитарной помощи. Поэтому постепенно сложился неофициальный форум - Конференция "за круглым столом" по коммуникации в интересах развития. Ряд встреч "за круглым столом" продемонстрировали наличие реального желания наладить практическое сотрудничество.

Заинтересованность и результативность работы экспертов, участвовавших во встречах "за круглым столом", - это свидетельство того, что настало время создать более четкую систему координации, которая позволила бы выйти за рамки учреждений, ставшие, как это признается, препятствием. Для достижения этой цели необходимо упорядочить неофициальный процесс встреч "за круглым столом". Он должен охватывать все учреждения Организации Объединенных Наций и региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций, а также учитывать мандат ЮНЕСКО в области коммуникации.

Рекомендация 7 - МПРК

Инспектор считает, что в целях недопущения дублирования и содействия более оптимальному использованию ресурсов Межправительственному совету МПРК следует изучить мандат МПРК, с тем чтобы та могла более эффективно реагировать на потребности развивающихся стран в области создания инфраструктуры и подготовки кадров для средств массовой информации. В процессе внесения возможных изменений следует, среди прочего, учитывать следующие моменты:

а) совершенствование распространения информации о программах МПРК среди учреждений с использованием более эффективных средств коммуникации;

б) обеспечение того, чтобы программы коммуникации в интересах развития и подготовки кадров позволяли расширить вклад со стороны учреждений Организации Объединенных Наций, двусторонних и многосторонних организаций, НПО, фондов и университетов, что дополняло бы усилия МПРК по мобилизации средств.

Рекомендация 8 - Подготовка кадров

а) В силу нехватки квалифицированных экспертов по коммуникации в глобальном масштабе, и в частности в развивающихся странах, организациям системы Организации

Объединенных Наций следует выработать систематический подход к подготовке кадров. Такая подготовка должна быть полезной для работников на местах и представителей по вопросам развития, технических специалистов, а также для работников по планированию связи и специалистов на более высоком уровне.

б) Следует способствовать тому, чтобы высшие учебные заведения в развивающихся и развитых странах включали в свои учебные программы курсы коммуникации в интересах развития.

с) В целях экономии расходов соответствующему вспомогательному органу АКК следует рассмотреть возможность использования уже имеющейся инфраструктуры и учебной базы системы Организации Объединенных Наций, т.е. Международного центра профессиональной подготовки МОТ в Турине.

д) Следует предусмотреть создание фонда для финансирования этих учебных программ, располагающего бюджетом для финансирования компонента коммуникации, средства из которого следует выделять с самого начала проектов.

Рекомендация 9 - Классификация АКК

Ввиду постоянных изменений в области коммуникации и ее стратегической ценности для распространения информации и обмена знаниями, классификацию программ в области коммуникации АКК, расширенную для ее использования ПРООН, следует пересмотреть, с тем чтобы она в большей степени учитывала потребности государств-членов. Для этого помимо предложений ЮНЕСКО по классификационным группам необходимо также запросить мнение ФАО и ЮНФПА, что позволило бы обеспечить комплексность и согласованность классификации.

Рекомендация 10 - Операции по поддержанию мира

Организация Объединенных Наций не располагает специально созданной структурой для немедленных действий в области коммуникации при развертывании операций по поддержанию мира. Инспектор, основываясь на своем прошлом опыте, убежден в том, что Организация Объединенных Наций должна иметь находящееся в полной готовности подразделение, располагающее группой экспертов по коммуникации, которому можно было бы поручить выполнение на месте всего комплекса задач по обеспечению операции в плане коммуникации и информации с самого начала и до конца операции. Это подразделение было бы мобильным и подчинялось бы непосредственно руководителю ДОПМ. Его следует создать в рамках имеющихся ресурсов ДОПМ, и в своей работе оно должно поддерживать самый тесный контакт с ДОО ООН, используя возможности его нынешней децентрализованной структуры, представителями учреждений и с другими форумами средств массовой информации в целях совершенствования координации между сторонами, действующими на местном уровне. В зависимости от характера операции по поддержанию мира специализированным учреждениям, в частности ЮНЕСКО в силу особого мандата, и НПО также следует быть готовым к действиям по просьбе Генерального секретаря и к предоставлению в распоряжение Организации Объединенных Наций своих возможностей в этой области.

Введение

1. Понятие коммуникации, как оно используется в настоящем докладе, не следует путать с техническими средствами связи, такими, как телекоммуникации, информатика, почтовая связь и аналогичные технические средства, хотя те и являются незаменимыми каналами распространения информации и знаний. Кроме того, концептуальная категория коммуникации, как явствует из названия доклада, связывается здесь с развитием. Иными словами, в настоящем докладе рассматривается центральная роль коммуникации для успешного осуществления программ развития и для совершенствования взаимодействия между субъектами процесса развития, а именно системой Организации Объединенных Наций, правительствами, НПО и получателями помощи.

2. Ввиду этого подхода и в целях предотвращения параллелизма ОИГ под руководством того же инспектора готовит отдельно исследование, озаглавленное "Обзор телекоммуникаций и связанных с ними информационных технологий в системе Организации Объединенных Наций". Хотя эффективная инфраструктура телесвязи является важнейшей опорой развития, этот вопрос было решено рассмотреть отдельно. Это вызвано не только конкретным пожеланием, поступившим от ФАО, но и тем обстоятельством, что ранее ОИГ уже подготовила два исследования по той же теме "Связь в системе Организации Объединенных Наций" (JIU/REP/72/7 и JIU/REP/82/6). Стремительный научно-технический прогресс и его влияние на область связи требуют нового анализа этого вопроса, который лучше всего провести в отдельном докладе.

3. Как указано в статье I.2 ее Устава, ЮНЕСКО является главной организацией Организации Объединенных Наций, которой поручено заниматься вопросами коммуникации. Кроме того, она имеет ведущий мандат в области социальной коммуникации. Поэтому ЮНЕСКО, в частности, признала необходимость механизма координации деятельности в области коммуникации с использованием соответствующих средств и предложила ОИГ провести исследование на тему "Коммуникация в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций".

В задачу этого исследования входит следующее:

- a) анализ и оценка имеющихся неофициальных договоренностей о координации коммуникации на межучрежденческом уровне;
- b) выработка предложений по совершенствованию и дальнейшей институционализации механизма содействия координации; а также
- c) рассмотрение конкретного аспекта коммуникации и его специфики по отношению к другим аспектам информационной технологии, в частности информатики и телесвязи как вспомогательных областей.

4. Ввиду этого, а также с учетом важных изменений в области коммуникации в интересах развития в настоящем докладе:

- a) сделана попытка определить понятие коммуникации в интересах развития и тот его аспект, который связан с мобилизацией общин для участия в проектах развития от определения потребностей до осуществления, контроля и оценки;

- b) рассматриваются программы коммуникации ЮНЕСКО;
- c) изучено состояние программ коммуникации других учреждений;
- d) анализируются предыдущие попытки и имеющиеся неофициальные договоренности о координации программ коммуникации в интересах развития в системе Организации Объединенных Наций;
- e) изучаются возможности, оценивается целесообразность и представляются предложения по созданию более действенного механизма активизации сотрудничества между учреждениями;
- f) рассматривается вопрос о том, как такой механизм мог бы содействовать коммуникации в связи с оказанием гуманитарной помощи и операциями по поддержанию мира; а также
- g) изучаются возможности экономии расходов благодаря использованию уже существующих форумов и систем.

5. Методология, использовавшаяся при подготовке настоящего исследования, заключалась главным образом в посещении инспектором штаб-квартир и отделений на местах и в анализе заполненных анкет, представленных специализированными учреждениями: ЮНЕСКО, ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, ДОИ Организации Объединенных Наций, МПП, ЮНИДО, УВКБ, МОТ, ВОЗ, МСЭ, ИМО, ВМО, МАГАТЭ, ИКАО и ФАО. С самого начала следует указать, что некоторые организации в своих ответах указали, что они не имеют программ коммуникации в интересах развития на уровне штаб-квартиры, а другие сообщили, что такие программы имеются лишь на местном уровне. При этом другие организации указали, что программы коммуникации осуществляются национальными органами власти в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций. Одна из организаций сообщила, что она не имеет какой-либо информации, полезной для данного исследования, в то время как еще одна организация сообщила, что она не имеет программы коммуникации в том смысле, как это понимается ЮНЕСКО. Кроме того, был проведен обмен мнениями с факультетами коммуникации одного университета и с неправительственной организацией на месте.

6. Прделанная работа показала, что просьба ЮНЕСКО является весьма своевременной и затрагивает проблемные области, наличие которых осознается все в большей степени и диктует растущую необходимость решений. Это также согласуется с новым подходом Генерального секретаря к проблемам развития и с его призывом к международному сообществу уделять больше внимания этому важному вопросу, значение которого было столь красноречиво показано в "Повестке дня для развития".

7. Инспектор выражает признательность всем тем, кто, затратив свое время и усилия, помог в подготовке этого исследования. Их помощь во многом способствовала работе над докладом и стимулировала анализ, открыв новые аспекты и показав возросший интерес к его теме.

1. ЗНАЧЕНИЕ И СФЕРА ОХВАТА ОБЛАСТИ КОММУНИКАЦИИ

8. Значение и сфера охвата "Коммуникации в интересах развития" во многом разнятся между организациями. Такие организации, как ЮНИСЕФ и ЮНФПА, делают упор на децентрализации своей деятельности и повышении роли региональных и страновых отделений. Они придают большое значение "программам коммуникации/мобилизации". Один лишь ЮНИСЕФ тратит на такие программы свыше 100 млн. долл. в год. В 1992 году ЮНФПА выделил на программы коммуникации и образования 17% своих ресурсов. Для него это вторая по величине статья ассигнований после планирования семьи, которое также имеет компонент поддержки коммуникации. В ВОЗ на двухлетний период 1994-1995 годов на уровне штаб-квартиры для целей коммуникации и общественной информации было выделено около 4 млн. долл., что составляет приблизительно 0,5% ее совокупного регулярного бюджета по программам. ДООИ Организации Объединенных Наций расходует примерно 0,6% своего общего регулярного бюджета на укрепление потенциала коммуникации развивающихся стран. Другие учреждения не выделяют конкретных ассигнований на цели коммуникации в интересах развития, однако включают коммуникацию в число элементов утвержденной программы работы по некоторым направлениям, в то время как другие организации вообще не выделяют ассигнований на цели коммуникации. По данным одной из публикаций ФАО о коммуникации в интересах развития, совокупный бюджет на цели коммуникации составляет порядка 10% всего бюджета программ развития. Однако по крупным программам он может составлять всего лишь 1%, а по небольшим программам - несколько выше 10% 1/.

9. Имеются два различных общих подхода к коммуникации. Первый из них ориентирован на деятельность на местах и предусматривает упор на коммуникацию в интересах социального развития, в особенности на активизацию участия населения путем привлечения просветительских организаций и учреждений по содействию развитию, включая занимающиеся вопросами развития НПО. Второй подход предусматривает глобальное ведение проблем развития, в отличие от конкретной страновой политики, и ставит главной целью развитие коммуникации как таковой при широком привлечении средств массовой информации в связи с выработкой общих программ, требующих глобальных действий, таких, как кампания борьбы со СПИДом, борьба с неграмотностью и программа "Здоровье для всех к 2000 году". Два этих подхода, несмотря на различия в их направленности, могут с пользой дополнять друг друга.

10. ПРООН оказывает определенное финансовое содействие реализации обоих этих подходов. С 70-х годов она ориентируется на все большее включение компонентов коммуникации в проекты на уровне стран в рамках определения коммуникации в целях содействия развитию (позднее переименованного в Программу подготовки кадров по вопросам коммуникации в интересах развития), которое также располагало региональными отделениями. Такие средства расходовались главным образом этим управлением, а не специализированными учреждениями. Фактически наибольшая часть средств, выделенных для целей коммуникации, была предоставлена для проектов в областях телесвязи и транспорта, предложенных правительствами.

11. Гуманитарная помощь в рамках процессов миротворчества и поддержания мира - это новая область, требующая структур коммуникации. На Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) возложена важная роль по связи и координации на уровне

Центральных учреждений: "координация инструкций по оперативным вопросам, направляемых действующим в отделения на местах миссиям, а также координация связей между Центральными учреждениями в Нью-Йорке и каждой из миссий на местах, т.е. "поддержка". В своем докладе "Укомплектование персоналом миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с ними миссий (гражданский компонент)" (JIU/REP/93/6) ОИГ отметила, что "сообщения с мест продолжают поступать в различные департаменты в Центральном учреждении по-прежнему нерегулярно, что создает дополнительные трудности для обмена информацией, обеспечения координации и, следовательно, согласования и надлежащего и своевременного направления инструкций" 2/.

А. Основные пути передачи информации для общественности

12. Информация по программам развития для общественности в настоящее время передается четырьмя главными путями:

а) распространение новостей и информации для населения через прессу, радио, телевидение и аудиовизуальные учебные программы;

б) информатика: доступ к базам данных и хранящейся в электронной форме информации в библиотеках, архивах и культурных центрах;

с) телесвязь: телефонная, факсимильная, телексная, телеграфная связь, передача данных и электронная почта;

д) почтовая связь: отправка корреспонденции и посылок, телеграфная связь.

13. Информационная технология стала незаменимым инструментом для формирования эффективной структуры коммуникации. Новые технологии открывают множество возможностей, позволяющих выйти на еще не охваченные аудитории. Во многих развивающихся странах к ним могут относиться интерактивные средства массовой информации. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций сразу же овладевала этими новыми возможностями. В более традиционных областях необходимо уделять особое внимание использованию радио, а организацию в развивающихся странах учебных курсов для журналистов следует рассматривать как одну из форм создания потенциала.

14. Освоение современной технологии является одной из приоритетных задач развивающихся стран, имеющих ограниченный доступ к средствам массовой информации. Они хотели бы получить дополнительную помощь в этой области, что позволило бы полнее учитывать их потребности в информационной технологии в каждом проекте содействия этим странам в создании своей информационной инфраструктуры. Как считает Всемирный банк, "информационная технология, если она правильно применяется, может способствовать повышению производительности труда, повышению гибкости правительств и компаний, а также совершенствованию процесса принятия решений. В долгосрочном плане она может повысить уровень ответственности и организованности в работе правительств, а также позволила бы правительствам более чутко реагировать на запросы общества" 3/. В своем докладе "Недостающее звено" МСЭ сделал еще более радикальный вывод: "...отныне ни одна программа развития в любой стране не может считаться сбалансированной, комплексной или целенаправленной, если она не отводит должной роли телесвязи во всех ее

аспектах и не устанавливает соответствующего приоритета совершенствования и расширения телесвязи" 4/.

В. Виды коммуникации

15. Однако в настоящем докладе центральное место занимает не общественная информация как таковая, а коммуникация как часть социального процесса развития. Имея в виду это ограничение, особый интерес для доклада представляют два вида коммуникации:

1. коммуникация для целей развития в соответствии с планами проектов;
2. коммуникация для деятельности по оказанию гуманитарной помощи и процессов миротворчества и поддержания мира.

1. Коммуникация в интересах развития

16. Коммуникация в интересах развития является специальной областью, требующей соответствующей подготовки кадров. Коммуникацию в интересах развития, как она понимается и используется учреждениями системы Организации Объединенных Наций, можно подразделить на следующие области:

- a) разъяснительная работа на национальном и глобальном уровнях;
- b) общественная информация на национальном и глобальном уровнях;
- c) программная коммуникация и социальная мобилизация на уровнях проектов, общин и отдельных лиц; а также
- d) использование механизмов и систем, повышающих отдачу указанных выше областей, т.е. печати, коммуникации между людьми, телесвязи и сетевого взаимодействия.

17. Цель коммуникации в интересах развития заключается в соединении в соответствии с планами проектов, мотивации и просветительских навыков для укрепления процессов, позволяющих общинам и их жителям получать новые знания и идеи, а также анализировать решения и действия. Эта цель прямо соотносится с мандатами большинства учреждений по вопросам развития и, в частности, с мандатом Международной программы развития коммуникации (МПК) ЮНЕСКО. Мандаты этих учреждений относят коммуникацию к числу приоритетных областей. Некоторые из этих учреждений, например ЮНИСЕФ, ФАО, ВОЗ и ЮНЕП, в своей деятельности признают необходимость социальной мобилизации, которая выходит за рамки традиционного "предоставления информации", будучи основным содержанием "коммуникации" в отличие от информации. Подход к развитию, предусматривающий мобилизацию общества, может вызвать цепную реакцию, которая даст результаты, позволяющие измерить помощь развитию.

18. В публикации ФАО "Коммуникация - ключ к развитию человека" роль коммуникации поясняется следующим образом: "Коммуникация может сыграть решающую роль в содействии развитию людей в сегодняшних новых условиях социальных перемен. По мере

продвижения мира к большей демократии, децентрализации и рыночной экономике складываются более благоприятные условия для того, чтобы люди смогли наконец сами определять направленность перемен. Однако исключительно важно поощрять информированность, участие и раскрытие возможностей людей. Навыки и технология коммуникации имеют центральное значение для решения этой задачи, однако в настоящее время они зачастую используются не полностью. Необходима политика, которая содействовала бы эффективному планированию и осуществлению программ коммуникации" 5/.

19. В докладе ОИГ "Оценка деятельности по развитию сельских районов, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в трех наименее развитых африканских странах" (JIU/REP/89/2, A/45/76, E/1990/12) была предпринята попытка определить масштабы того, в какой степени получатели помощи участвуют в выявлении, планировании и реализации деятельности по проектам. В докладе подчеркивается тот момент, что коммуникация должна быть неизменным элементом подготовки проектов, призванным обеспечить то, чтобы проект был нужен получателям помощи и понимался ими. Ориентация на всесторонние контакты с получателями помощи на уровне планирования программы и на учет их мнений и потребностей позволяет добиться успеха и устойчивости программы. Годы опыта технического сотрудничества доказали, что широкое участие населения необходимо для успеха любого проекта Организации и что широкое использование коммуникации может стимулировать и расширять такое участие населения. Поэтому МПРК считает своим высшим приоритетом финансирование проектов, предложенных наименее развитыми странами, и ежегодно составляет бюджет подготовительной помощи в связи с проектами в этих странах 6/.

20. Вторая не менее важная функция коммуникации заключается в поддержании связи между Организацией Объединенных Наций и ответственными должностными лицами правительств в течение всего периода реализации проекта. Организация Объединенных Наций имеет дело непосредственно с суверенными государствами, и ей необходимо укреплять свои контакты с ними. Одним из способов установления эффективного канала связи с соответствующими государственными должностными лицами на уровне принятия решений стала бы организация подготовки национальных кадров по вопросам коммуникации в качестве неотъемлемого компонента проектов развития. Это могло бы включать в себя подготовку на рабочем месте, проводимую экспертами по проектам, а также учебными заведениями по подготовке экспертов по общим вопросам коммуникации.

а) Подготовка кадров

21. Квалифицированный эксперт по коммуникации не только поможет правительству уяснить цели конкретной деятельности Организации Объединенных Наций, но и будет содействовать решению задач специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, являясь каналом коммуникации с правительством. К настоящему времени лишь несколько организаций - ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и ФАО - располагают на региональном и национальном уровне квалифицированными специалистами по коммуникации как неотъемлемой составляющей проектов. В ЮНЕСКО Международная программа развития коммуникации (МПРК) ведет подготовку кадров или финансирует центры подготовки экспертов по коммуникации. В рамках своей Программы общей информации (ПОИ)

ЮНЕСКО предоставляет государствам-членам информационные, библиотечные и архивные услуги. В рамках своей Межправительственной программы по информатике (МПИ) она ведет подготовку специалистов по информатике для развивающихся стран. Это - единственная в системе Организации Объединенных Наций программа, специально нацеленная на международное сотрудничество в области информатики.

22. На региональном и национальном уровне ЮНЕСКО имеет квалифицированных специалистов по коммуникации, оказывающих помощь в разработке проектов на всех этапах: определение потребностей, планирование и осуществление, координация и оценка. Для содействия в реализации в нескольких странах таких проектов, как "Улучшение положения женщин", с использованием региональных сетей средств массовой информации и национальных вещательных учреждений были налажены связи между странами и регионами.

23. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря дать указание Издательскому совету ДООИ, чтобы он "предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры - исходя из своего опыта - информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровне в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации" 7/ (A/AC.198/1992/L.2). Иной мандат имеет МСЭ, который отвечает за разработку более технических аспектов инфраструктуры связи, такой, как телесвязь общего пользования, радио- и телевидение и новые, более совершенные информационные услуги. Инспектор в полной мере поддерживает мандат, возложенный на Генерального секретаря, и считает, что необходимо продумать и организовать соответствующую профессиональную подготовку в области журналистики для сотрудников системы Организации Объединенных Наций, занимающихся подготовкой материалов для средств массовой информации и вопросами коммуникации.

24. В рамках своего Глобального фонда для оказания помощи в области коммуникации ЮНИСЕФ организовал в Азии программу подготовки журналистов среднего звена. Кроме того, для Африки были разработаны программы подготовки работников радиовещания и журналистов.

25. Штаб-квартира ВОЗ в Женеве сотрудничала с ЮНЕСКО в организации учебных рабочих совещаний для работников средств массовой информации и здравоохранения в Азии и Африке по вопросам содействия коммуникации в интересах здравоохранения с использованием средств массовой информации. Ее региональное бюро для Латинской Америки организует подготовку национальных специалистов в области журналистики и подготовку выпускников вузов в области здравоохранения. Им также предпринимаются усилия для того, чтобы медицинские вузы больше внимания уделяли подготовке в области коммуникации.

26. Инспектор считает, что организация для национальных партнеров практической подготовки для работы со средствами массовой информации является важнейшим элементом усилий по совершенствованию коммуникации в интересах развития в целом, а также важной целью оперативной деятельности в области развития в частности. Следует изучить пути использования имеющихся программ и инфраструктур, не требующего дополнительных расходов. Не менее важно было бы выявить соответствующие центры подготовки кадров в области коммуникации в странах - получателях помощи, что содействовало бы установлению

партнерских отношений и долгосрочной преемственности. В этой связи можно было бы рассмотреть роль Международного центра профессиональной подготовки МОТ в Турине. Образцом для области коммуникации могла бы послужить учебная программа преподаваемого в Центре всеобъемлющего учебного курса "Управление развитием: создание национального потенциала".

27. Кроме того, МОТ предложила всем организациям системы Организации Объединенных Наций шире использовать учебную базу Центра. На своей восьмидесятой сессии в июне 1993 года Комитет по техническому сотрудничеству Международной конференции труда конкретно призвал Туринский центр взять на себя ключевую роль по подготовке кадров "в содействии разработке и осуществлению различных учебных мероприятий системы Организации Объединенных Наций с уделением особого внимания мандату МОТ и укреплению управленческого потенциала стран - получателей помощи и социальных партнеров в целях технического сотрудничества, а также укрепления действенной координации и сотрудничества в рамках самой системы Организации Объединенных Наций". В 1990-1993 годах "примерно 950 участников, старших должностных лиц системы Организации Объединенных Наций и их национальных партнеров, получили подготовку в рамках различных программ, организованных Центром в области управления техническим сотрудничеством и оперативной деятельностью" 9/.

28. В связи с указанной выше деятельностью инспектор хотел бы предложить, чтобы Туринский центр также предоставлял свои услуги и специальные знания региональным комиссиям Организации Объединенных Наций в целях укрепления их программ коммуникации в интересах развития.

в) Координация и коммуникация на уровне стран

29. В целях совершенствования координации коммуникации в рамках проектов на местах, в частности между специализированными учреждениями, необходимо, чтобы система Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами и другими заинтересованными сторонами создала координационный орган по коммуникации, в состав которого вошли бы представители правительств, двусторонних доноров, местного населения и учреждений Организации Объединенных Наций под эгидой президентов-координаторов Организации Объединенных Наций. Среди прочего, в его задачу входила бы разработка политики коммуникации и контроль за ее осуществлением.

30. Предпринятая ЮНЕСКО в начале 70-х годов попытка создать в каждой стране совет по политике коммуникации с участием правительств, НПО и профессиональных ассоциаций оказалась безуспешной. В большинстве случаев создать такие советы не удалось, а в тех редких случаях, когда они все же были созданы, они так и не начали действовать. Вместе с тем следует отметить, что в ретроспективном разрезе такие национальные советы были нацелены главным образом на формирование соответствующей национальной политики планирования инфраструктур коммуникации, а не политики операций на местах или осуществления проектов. В то же время ФАО с успехом содействовала созданию в Мали национальных координационных механизмов содействия коммуникации в интересах развития и в настоящее время предпринимает такие же усилия в Малави, на Коморских Островах и в Гвинее-Бисау. Формат, предложенный ОИГ в докладе "Оценка деятельности по развитию сельских районов, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в трех

наименее развитых африканских странах, о котором говорилось выше, предусматривает создание в двух-трех сотрудничающих между собой странах "комитета по координации сельского развития".

31. Инспектор считает, что в силу осознания возникающей необходимости более совершенных структур коммуникации как на межучрежденческом, так и на страновом уровне настало время для создания специального органа по "коммуникации в интересах развития и гуманитарной помощи" на страновом уровне. Вместе с тем до создания такого органа можно было бы использовать уже имеющиеся инфраструктуры, такие, как инфраструктуры президента-координатора Организации Объединенных Наций и/или ОИК ООН. Временные формы сотрудничества следует установить АКК.

2. Коммуникация в интересах гуманитарной помощи и операций по поддержанию мира, развернутых в контексте гуманитарной помощи

а) Гуманитарная помощь

32. Коммуникация в интересах гуманитарной помощи является не только желательной, но и представляет собой составную часть операций Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ).

33. Один из видов коммуникации связан со стихийными бедствиями, когда необходимо восстановить каналы связи между донорами и получателями помощи. В этих случаях, как правило, речь идет о краткосрочных операциях продолжительностью от шести месяцев до года, после чего при помощи специализированных учреждений должна быть начата долгосрочная деятельность в области национальной коммуникации и развития. Второй вид коммуникации связан с антропогенными катастрофами и конфликтными ситуациями. И здесь коммуникация имеет первостепенное значение, поскольку жертвами таких бедствий становится местное население. ДГВ должен заключать договоренности со всеми сторонами для получения доступа к пострадавшему населению и оказанию необходимой помощи.

34. Конкретным примером важного значения коммуникации в связи с гуманитарной помощью является ситуация в бывшей Югославии, где Организации Объединенных Наций приходится вести затяжные переговоры для открытия гуманитарных коридоров. Еще один пример - недавняя межучрежденческая миссия Организации Объединенных Наций (с участием Регионального бюро ПРООН для Африки, Бюро по политике и оценке программ (БПОП) и гуманитарных программ, а также ВОЗ, ЮНИСЕФ и Департамента по гуманитарным вопросам), созданная для оценки ситуации перемещенных женщин в Либерии и Сьерра-Леоне. Миссия выявила необходимость коммуникации, конкретно информации, образования и коммуникации (ИОК) для обеспечения, в частности, участия женщин в восстановлении и примирении, а также необходимость их мобилизации, с тем чтобы они могли играть ведущую роль в этих областях. Кроме того, считалось, что ИОК поможет перемещенным лицам, оказавшимся вдали от своих домов и семей, быть в курсе текущих событий и даже разыскивать членов семьи. Все эти направления деятельности связаны с коммуникацией и координацией.

35. Была создана система раннего предупреждения, использующаяся главным образом как система быстрого реагирования, которая находит свое применение при наступлении угроз

стихийных бедствий и обычно задействуется в случае медленно наступающих бедствий, таких, как циклоны и наводнения. Эта система поддерживается и координируется ДГВ; в этих целях под эгидой ДГВ на место направляется межучрежденческая группа в составе представителей ЮНИСЕФ, УВКБ, ФАО, ПРООН и НПО для оценки потребностей в срочных действиях и для обращения с соответствующим призывом к донорам. Тем самым ДГВ выполняет функции канала связи между донорами, населением и правительствами.

36. В 1993 году в рамках подготовки к стихийным бедствиям и операциям по оказанию чрезвычайной помощи ЮНЕСКО оказала помощь в проведении в Карибском регионе рабочего совещания по определению той роли, которую средства массовой информации призваны сыграть в оповещении о стихийных бедствиях и в операциях по оказанию чрезвычайной помощи. Кроме того, было организовано несколько учебных программ в Камбодже, включая подготовку материала для средств массовой информации по вопросам минной опасности. ЮНЕСКО также создала в Любляне центр для журналистов в целях оказания помощи в объективном освещении событий в ходе нынешнего гражданского конфликта; кроме того, оказывалась помощь независимым газетам и журналистам. Помимо этого ЮНЕСКО оказывает помощь Национальной и университетской библиотеке Боснии и Герцеговины и Сараево, отправляя книги и готовя планы восстановления, тем самым внося вклад в интеллектуальные аспекты гуманитарной помощи.

б) Операции по поддержанию мира

37. ДОПМ является главным департаментом, отвечающим за операции по поддержанию мира и связанные с ними миссии, включая гуманитарную помощь и помощь в проведении выборов. Управление всеми этими операциями ведется из Нью-Йорка. Как показывает обзор, проведенный ОИГ применительно к гражданскому компоненту, на месте не имеется профессиональной структуры, что привело к перекосам в осуществлении функций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (JIU/REP/93/6) 2/.

38. В одном лишь 1993 году бюджет Организации Объединенных Наций на операции по поддержанию мира превысил 3 млрд. долларов. Это больше, чем регулярный бюджет Организации Объединенных Наций 10/. Возможность того, что Организация Объединенных Наций будет вовлечена в новые операции по поддержанию мира, возрастает, обуславливая исключительную важность коммуникации как в рамках гуманитарной помощи, так и в связи с усилиями по поддержанию мира.

39. Кроме того, об операциях по поддержанию мира в различных формах речь идет и в тех случаях, когда они используются для обеспечения гуманитарной помощи. Их задействование имеет особую важность для миротворчества, когда необходимо восстановить структуру разрушенных государств и создать необходимые условия для оказания помощи в целях развития и гуманитарной помощи.

40. Особое значение имеет деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи и поддержанию мира в Сомали и бывшей Югославии. В случае Сомали цель присутствия Организации Объединенных Наций не всегда четко объяснялась и отчасти была неправильно понята ввиду недостатков в процессах коммуникации. Поэтому распространение листовок, разбрасывавшихся с вертолетов, было весьма своевременным, поскольку местное население не знало о цели присутствия Организации Объединенных

Наций. Пробелы операций на местах в области коммуникации стали явным свидетельством того, что Организация Объединенных Наций не смогла наладить контакт с местным населением, при том что в периоды конкретных миссий по поддержанию мира этот аспект приобретает особое значение.

41. Одно из главных препятствий, выявленных инспектором при подготовке настоящего исследования, обусловлено недостаточностью предварительного планирования и отсутствием всеобъемлющей политики коммуникации в связи с поддержанием мира. Операции проводились бессистемно. Их результаты были неодинаковыми, что объяснялось вынужденностью действий, нехваткой финансовых и кадровых ресурсов, а также замедленностью процессов набора персонала.

42. Трудности усугубляются отсутствием либо недостаточностью координации, что имеет такие серьезные последствия, как бесконтрольность и бесхозяйственность. Так, инспектору стало известно, что в Сомали было доставлено очень много оборудования связи (станций спутниковой связи), и в то же время не было никакой координации использования нескольких каналов связи, принадлежащих различным учреждениям, как и планов возвращения и последующего использования этой техники. В Камбодже для обеспечения успеха избирательного процесса значительные средства были израсходованы на установку радио- и телестанций. Однако после выборов не было никакой координации в решении вопроса об использовании этого дорогостоящего оборудования и о том, куда его следовало бы отправить. Организация коммуникации не может игнорировать эти аспекты. Они создают серьезные проблемы и требуют срочных решений с учетом нарастающих требований государств-членов обеспечить более действенную подотчетность, открытость и бережное использование финансовых ресурсов.

43. Содержание и формы распространения информации образуют существо функций по коммуникации, связанных с Объединенным информационным комитетом (ОИК) Организации Объединенных Наций, секретариатом Организации Объединенных Наций и Департаментом общественной информации (ДОИ). Они могут играть весомую роль в кризисных областях во всех районах мира, содействуя росту авторитета Организации Объединенных Наций. Однако роль общественной информации в связи с поддержанием мира и гуманитарной помощью не может быть полностью выполнена без неотъемлемого компонента коммуникации во всех ее различных аспектах.

II. СУЩЕСТВУЮЩИЙ МЕХАНИЗМ МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ

44. Работа, проделанная инспектором, ясно показала необходимость согласования коммуникации в интересах развития в системе Организации Объединенных Наций. В настоящем исследовании предпринята попытка дать оценку таких ощущающихся потребностей и связанных с ними моментов. Кроме того, изучены существующие временные договоренности о межучрежденческой координации на предмет того, можно ли повысить их эффективность и следует ли создать более постоянную структуру. Сделаны предложения краткосрочного и долгосрочного характера, учитывающие мандаты специализированных учреждений, в особенности мандат ЮНЕСКО в силу его конкретной компетенции в области коммуникации.

45. В сотрудничестве в этой области участвуют и другие учреждения. Один из многих примеров - недавняя инициатива ЮНЕСКО и ЮНФПА по подготовке учебного модуля по коммуникации как дисциплине, озаглавленного "Подходы к развитию коммуникации: подборка справочно-информационных материалов". При этом были поставлены три главные цели: i) "выявление потребностей каждого учреждения в области коммуникации в целом и коммуникации в интересах развития в частности, ii) изучение проектов и мероприятий по общинному развитию и поиск представительных примеров, а также iii) описание концептуальной базы коммуникации в интересах развития в соответствии с реальной практикой" 11/. К подготовке этих материалов были привлечены научные работники двух университетов. В них содержится справочная информация о роли коммуникации в общей практике различных учреждений Организации Объединенных Наций.

46. МОТ и Организация Объединенных Наций вырабатывают новые договоренности и программы, в соответствии с которыми между Организацией Объединенных Наций и Туринским центром МОТ будет налажено более тесное сотрудничество в областях "подготовки специалистов по оперативной деятельности"; "управления развитием"; "гуманитарных вопросов"; "международных программ контроля над наркотическими средствами"; а также "операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира" 12/. Однако, для того чтобы все эти программы были эффективными, в этот перечень необходимо включить и подготовку кадров по вопросам "коммуникации в интересах программ развития".

47. Еще один пример - сотрудничество между ФАО и ЮНИСЕФ в подготовке учебных радиопрограмм для сельских районов в нескольких странах, включая проект радиовещания на сельские районы в Чаде. В Отделе информации ФАО была создана группа "Коммуникация в целях содействия развитию" (КСР), которой было конкретно поручено обеспечение основных оперативных программ ФАО в сельском, лесном и рыбном хозяйстве. В ЮНЕСКО имеется Отдел коммуникации, в состав которого входит сектор развития средств коммуникации. Он представляет собой аналог подразделений КСР в ФАО. Кроме того, ЮНЕСКО имеет девять региональных советников по коммуникации по одному в каждом крупном регионе или субрегионе мира. ЮНЕСКО использует концепции КСР во многих из своих проектов на местах. Она сотрудничает с МСЭ в проведении на местах совместных исследований по вопросам спутниковой связи, тарифов связи, использования и обмена данными, а также составляет типовые планы радиовещания в развивающихся странах. Почти все учреждения, ориентирующиеся на деятельность на местах, сотрудничают друг с другом в областях окружающей среды и защиты от СПИДа.

48. Такие усилия можно было бы объединить, что оказалось бы полезным для учреждений, которые обмениваются своим опытом, и повысило бы отдачу их программ. Необходимы экономия расходов, снижение или устранение дублирования усилий, а также более действенный механизм координации. Еще не все учреждения попытались создать подразделения по коммуникации в интересах развития или выделили в своих штаб-квартирах узловые звенья межучрежденческой координации и обмена информацией по вопросам коммуникации. В следующей главе более подробно разбирается роль ЮНЕСКО, просившей о проведении настоящего исследования, а также других учреждений, занимающихся вопросами коммуникации в интересах программ развития.

А. Роль ЮНЕСКО: коммуникация, информация и информатика

49. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций признала, что ЮНЕСКО является ведущим учреждением в области социальной коммуникации. В отличие от многих других организаций, ЮНЕСКО рассматривает коммуникацию как одну из важнейших самостоятельных программ, а не лишь дополнение к другим процессам развития 13/. Она играет важную роль во многих областях - от обмена информацией до создания инфраструктур коммуникации. Как указано в ее Уставе, главная цель ЮНЕСКО - "создать защиту мира в умах людей" и содействовать свободному обмену идеями в словах и зрительных образах. Поэтому Организация ставит цель содействия развивающимся странам в создании, укреплении или расширении их систем коммуникации с использованием современных технологий.

50. В настоящее время ЮНЕСКО имеет всеобъемлющую комплексную секторальную программу коммуникации, информации и информатики. Каждая из этих программ осуществляется под руководством соответствующего отдела. Одновременно имеются три параллельных этой структуре межправительственных органа, занимающихся предоставлением консультаций и мобилизацией средств. Ими являются соответственно Международная программа развития коммуникации (МПРК), Межправительственный комитет Программы общей информации (ПОИ) и Международная программа по информатике (МПИ). Вопросами общественной информации занимается отдельное подразделение - Управление общественной информации.

а) Международная программа развития коммуникации (МПРК)

51. Международная программа развития коммуникации была учреждена в 1981 году для содействия развивающимся странам в создании новых и/или совершенствования уже существующих коммуникационных инфраструктур, а также для организации подготовки кадров или финансирования центров для подготовки экспертов по коммуникации. МПРК финансируется за счет добровольных взносов. Это - единственная межправительственная программа, которая обслуживает государственные и частные учреждения по коммуникации и уделяет первоочередное внимание свободе выражения мнений, плюрализму средств массовой информации и их независимости. В 1992 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций настоятельно призвала все страны, организации системы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны "всемерно поддерживать Международную программу развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации" 14/. (А/АС.198/1992/L.2)

52. МПРК проводит ежегодные встречи для изучения потребностей и просьб, связанных с проектами. Недавним новым моментом стало рассмотрение проектов на региональном уровне совместно с неправительственными экспертами по коммуникации. Программа удовлетворяет просьбы, касающиеся коммуникации, от широкого круга стран, часто не включаемых в перечни доноров, однако в своих возможностях она ограничена тем, насколько щедры ее доноры.

53. На первом этапе своей деятельности МПРК стала регулярно созывать совещания межучрежденческого комитета для рассмотрения областей сотрудничества и возможностей финансирования МПРК проектов коммуникации других учреждений. Однако ввиду ограниченности взносов оказалось невозможным обеспечить надлежащее финансирование проектов, строго говоря не относящихся к области коммуникации в интересах развития. Из-за уменьшившегося финансирования других учреждений те стали все реже и реже участвовать в таких совещаниях, и в конечном счете работа межучрежденческого комитета застопорилась. Тем не менее МПРК по-прежнему финансирует несколько проектов ВОЗ по содействию кампаниям здравоохранения в Азии, проекты ВПС по развитию сельской почтовой связи и проекты ФАО по сельскохозяйственной коммуникации, а также сотрудничает с МСЭ в реализации технических проектов. Специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций предлагается принимать участие во всех совещаниях Совета МПРК.

54. Как следует из заполненных анкет "Программы коммуникации в интересах развития", разосланных ОИГ учреждениям, а также из бесед инспектора с представителями учреждений, по общему мнению, роль МПРК следует укрепить, с тем чтобы та могла реагировать на текущие потребности стран, в частности в области подготовки специалистов по массовой информации на уровне проектов. Так, ПРООН изъявила готовность финансировать и организовать в рамках МПРК семинары для содействия развитию независимых и плюралистских средств массовой информации в Виндхуке (Намибия) и Алма-Ате (Казахстан) 15/. Это же касается конференции в Сантьяго (Чили) "Развитие средств массовой информации и демократии в Латинской Америке и Карибском бассейне". В подготовке двух указанных выше семинаров совместно с ПРООН также принимает участие ДОО ООН, оказывающий конкретную помощь МПРК под эгидой ЮНЕСКО. Кроме того, ДОО участвовал в организации семинара в Латинской Америке и Карибском бассейне.

55. Тем не менее, хотя ПРООН финансирует семинары по вопросам независимости и плюрализма средств массовой информации, в последние 12 лет она в меньшей степени изъявляла готовность финансировать проекты коммуникации в интересах развития. С 1982 года ПРООН не финансировала ни одного крупного проекта ЮНЕСКО в области коммуникации. ПРООН следует также финансировать проекты, которые будут подготовлены по итогам этих семинаров, организованных Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, а также обоснованные проекты в области коммуникации, предложенные в рамках любой из страновых программ.

56. Штаб-квартира ВОЗ и ее региональное бюро для Америки (ПАОЗ) хотели бы, чтобы МПРК сотрудничала со странами в развитии инфраструктуры и политической базы социальной коммуникации в интересах развития местных культур и обеспечения

справедливого доступа к возможностям коммуникации. Кроме того, ЮНИДО считает, что МПРК могла бы быть эффективной, активно консультируясь с каждым из соответствующих учреждений в отношении их конкретных целей. ЮНЕСКО и МПРК сотрудничают со странами и специализированными учреждениями в развитии инфраструктуры и политической базы социальной коммуникации и продолжают такую работу, хотя, возможно, в ней и есть недостатки, которые тем не менее связаны главным образом с нехваткой финансовых ресурсов.

в) Программа общей информации (ПОИ)

57. ЮНЕСКО также руководит деятельностью Программы общей информации (ПОИ), учрежденной в 1976 году. Она является узловым звеном деятельности этой организации по созданию и укреплению служб информации, документации и библиотечного и архивного обслуживания в государствах-членах. В числе прочего ПОИ "преследует конкретную цель расширения возможностей развивающихся стран по организации, распространению и использованию получаемой информации" 16/.

с) Межправительственная программа по информатике (МПИ)

58. Еще одной инициативой ЮНЕСКО по совершенствованию коммуникации является Межправительственная программа по информатике (МПИ). Ее главная цель - "развитие людских ресурсов на основе использования информатики в интересах всеобъемлющего и устойчивого развития". С момента ее учреждения МПИ участвовала в реализации свыше 50 проектов, центральным элементом которых являлась подготовка кадров.

59. Инспектор отмечает, что области, относящиеся к сектору коммуникации, информации и информатики (КИИ), вполне устоялись и входят в компетенцию одного подразделения ЮНЕСКО. Сектор КИИ также связан со всеми другими секторами этой организации, главным образом благодаря межсекторальным целевым группам и комитетам, а также взаимному техническому обслуживанию оперативных проектов. Кроме того, совместно с МСЭ изучаются возможности применения новых технологий при сниженных телекоммуникационных тарифах для сетей обмена данными и дистанционного обучения.

Межсекторальное и межучрежденческое сотрудничество в разработке и реализации проектов

60. ЮНЕСКО содействует межсекторальному и межучрежденческому сотрудничеству, например, по демографическим проектам. Она планирует подключить ЮНЕП, ЮНФПА, ПРООН и ВОЗ к своим будущим программам по общей теме "Образование и информация по вопросам окружающей среды и народонаселения в интересах развития людей". Основное место в этой программе займут связи между окружающей средой, народонаселением и развитием, включая те аспекты образования, которые нацелены на борьбу с наркоманией и распространением СПИДа.

61. В рамках системы Организации Объединенных Наций ЮНЕСКО попыталась добиться признания коммуникации в качестве самостоятельного сектора. Вместе с тем возникла серьезная проблема, связанная с определением места коммуникации в планировании развития. Система Организации Объединенных Наций в целом не рассматривала проблему с

этой точки зрения. Так, в ПРООН коммуникация относится либо к сектору транспорта или телесвязи, либо к сектору образования. По системе классификации АКК она отчасти относится к сектору культуры.

62. В свете усилий, предпринятых ЮНЕСКО, инспектор также считает, что планирование коммуникации не может вестись в изоляции. Оно должно входить составной частью в общий план развития страны, а также являться неотъемлемым элементом программ учреждений Организации Объединенных Наций в интересах развития. Один из путей достижения этого - включение коммуникации в число основных программ среднесрочных планов учреждений, а также в число важных секторальных компонентов их внебюджетных проектов развития.

В. Необходимость коммуникации и координации между учреждениями

63. Коммуникация необходима, во-первых, между самими учреждениями Организации Объединенных Наций, а также между ними и теми, кому они призваны оказывать содействие.

64. Как это широко признается, "коммуникация" является предпосылкой успешной реализации проектов, и большинство учреждений имеют существенные программы коммуникации. Однако каждая из них придает ей разное значение. Некоторые полагают, что она должна быть самостоятельным сектором, в то время как другие считают, что она должна и далее обеспечивать другие программы.

65. ПРООН не имеет четкой политики коммуникации в интересах развития, и этот момент не занимает заметного места в планах проектов. Использование коммуникации в целях содействия развитию (КСР) не поставлено на систематическую основу. Первоначальные процедуры разработки проектов, использовавшиеся до 1987 года, включали раздел КСР, однако после изменения процедур этот раздел был снят. Эта организация не имеет подразделения по коммуникации в штаб-квартире и считает, что координация программ коммуникации должна вестись на уровне стран с участием правительств.

66. Хотя в конце 60-х годов ПРООН активно поддерживала коммуникацию в интересах развития, это направление деятельности не получает надлежащего постоянного внимания. Использование ПРООН КСР обычно ограничивается такими инициативами, как сотрудничество с ЮНИСЕФ в создании в 1969 году службы КСР в Бангкоке для Азиатско-Тихоокеанского региона. В настоящее время это подразделение базируется в Маниле и действует на основе самофинансирования, обслуживая главным образом проекты, осуществляемые в регионе при помощи Организации Объединенных Наций.

67. В 1987-1993 годах Отдел региональных программ Африканского бюро ПРООН одобрил использование коммуникации для содействия осуществлению ее программы "Роль женщин в развитии" (РЖР). Ввиду многостороннего межучрежденческого подхода к РЖР коммуникационное обеспечение рассматривалось как один из необходимых элементов объединения людей и их деятельности в рамках проекта, а также активизации участия в реализации проектов.

68. Коммуникация считается в ПРООН одним из средств повышения полезного результата достижения целей развития на основе широкого участия населения. Была принята стратегия, которая предусматривала задействование традиционных каналов коммуникации и проведение кампаний с одновременным использованием нескольких средств массовой информации, включая радио, фильмы, плакаты, ТВ и брошюры. В итоге население поняло и поддержало цель проекта, а учреждения и правительства африканских стран и ряд отделений на местах одобрили механизмы коммуникационной поддержки проектов развития.

69. Как и ПРООН, ЮНИСЕФ считает, что коммуникация должна стать элементом программ на местном уровне, признавая здесь роль профессионализма. Это одна из организаций с децентрализованной системой управления, и все ее страновые отделения в последние пять лет располагают подразделениями информации/коммуникации. Должности сотрудника по коммуникации имеют класс С-3 или С-4. Кроме того, в 1990 году ЮНИСЕФ создал Глобальный фонд для оказания помощи в области коммуникации для содействия разработке в развивающихся странах нетрадиционных проектов коммуникации в поддержку программной деятельности ЮНИСЕФ. С момента его создания Глобальный фонд для оказания помощи в области коммуникации помог финансировать ряд инициатив в Азии, Африке и Латинской Америке.

70. В связи с подготовкой настоящего исследования инспектор смог посетить лишь одну региональную комиссию - Экономическую комиссию Организации Объединенных Наций для Африки (ЭКА). В силу нехватки ресурсов не удалось охватить все пять региональных комиссий Организации Объединенных Наций, как этого хотелось. Однако этот выбор также определялся тем особым вниманием, которое уделяется Африке в нынешней сложной политической, экономической и социальной ситуации. В этой связи инспектор с удовлетворением убедился в том, что в последнее время Комиссия придает области "коммуникации" первоочередное значение. Поэтому то внимание, которое ОИГ уделила ЭКА в ходе ознакомления с положением дел на местах, представляется обоснованным и своевременным. Разумеется, обсуждавшиеся вопросы, например необходимость усиления сотрудничества и координации в области коммуникации и большего упора на подготовку специалистов по коммуникации на уровне стран и регионов, также имеют непосредственное отношение к деятельности других региональных комиссий, а полученные уроки важны для всех. (См. также готовящийся доклад ОИГ "Обзор и оценка усилий по перестройке регионального измерения экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций".)

71. Инспектор пришел к выводу, что, хотя "активизация стратегии коммуникации ЭКА фигурирует в числе главных приоритетов институциональных реформ и обновления", коммуникация в интересах развития как таковая не заняла видного места в ЭКА. Вместе с тем растет осознание важности коммуникации для повышения воздействия программ развития.

72. Официально вопросами коммуникации ведает Департамент информации. Однако, как пояснялось, это вызвано главным образом нехваткой ресурсов. Признается, что ввиду существенных различий между этими двумя областями следует поставить цель создания отдельного подразделения. На практике отмечается, что от сектора коммуникации в целях содействия развитию (КСР) не поступает систематического вклада для программ работы различных основных отделов Комиссии, к тому же при разработке и/или осуществлении

проектов аспекту коммуникации уделяется недостаточное внимание. Вместе с тем ЭКА знает об этой ситуации и намерена предпринять действия по ее исправлению.

73. Недавно Управление по координации политики и программ (УКПП) Комиссии подготовило доклад о стратегиях коммуникации, озаглавленный "Более действенная стратегия коммуникации для Африки". В докладе, в частности, намечен "триединый подход, нацеленный на повышение качества материалов ЭКА - главным образом публикаций, совершенствование его процессов, в частности контактов с государствами-членами, а также на повышение информированности о материалах и деятельности ЭКА" 17/. Все эти усилия должны привести к совершенствованию коммуникации в целом и к повышению авторитета ЭКА в частности. Это также косвенным образом окажет позитивное воздействие на программы Комиссии в области развития.

74. Инспектор положительно оценивает предпринимаемые ЭКА усилия и шаги по совершенствованию своей стратегии коммуникации и согласен с тем, что они заслуживают поощрения и поддержки, в особенности если коммуникации в качестве неотъемлемого элемента программ развития будет уделяться возросшее внимание. В более широком плане инспектор поддерживает то мнение, что региональные комиссии должны шире вовлекаться в деятельность межучрежденческого механизма коммуникации. Их роль не всегда признается должным образом, поскольку они являются составной частью Секретариата Организации Объединенных Наций. Необходимость этого для региональных комиссий в полной мере осознается ЭКА, которой следует выделить "нишу" ведущего учреждения на региональном уровне. Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет (ЭКОСОС) в ряде своих резолюций (в частности 32/197 от 20 декабря 1977 года и 33/202 от 29 января 1979 года) подчеркивали важное значение региональных комиссий Организации Объединенных Наций в области регионального сотрудничества, координации и развития для своих соответствующих регионов. Они, в частности, особо отмечали необходимость децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, наделения региональных комиссий оперативными функциями и осуществления ими проектов, а также предоставления этим комиссиям ресурсов для выполнения таких задач 18/. Сегодня, спустя несколько лет, региональные комиссии в еще большей степени сталкиваются с нехваткой ресурсов, что препятствует осуществлению ими своих мандатов в соответствии с просьбами различных директивных органов Организации Объединенных Наций.

75. ЭКА располагает несколькими центрами и департаментами, которые в своей деятельности зависят от внебюджетных ресурсов. Один из них - Африканский учебный и научно-исследовательский центр для женщин (АУНЦЖ), который обладает тщательно спланированной коммуникационной сетью в масштабах всей Африки, но не может реализовать свои проекты из-за нехватки ресурсов. В период посещения инспектором ЭКА Центр получил пожертвование от одного из правительств для проекта "Совершенствование сети коммуникации в Африканском учебном и научно-исследовательском центре для женщин". Цель этого проекта - совершенствование "каналов коммуникации между АУНЦЖ и правительственными органами стран-членов, организациями по вопросам развития, средствами массовой информации и т.п." 19/.

76. Инспектор убежден в том, что учреждениям-донорам, двусторонним донорам и многосторонним организациям необходимо поддерживать аналогичные проекты на основе

возросшего финансирования и инициатив, нацеленных на укрепление политики коммуникации в интересах развития в рамках региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

77. ФАО глубоко убеждена в том, что развитие, ориентированное на потребности людей, может реализовать весь свой потенциал лишь в условиях обмена мнениями, передачи технологий, а также мотивации, организации и мобилизации сельского населения. Коммуникация затрагивает человеческие измерения развития: она позволяет налаживать диалог с сельским населением, привлекать его к планированию своего развития, а также дает ему знания и опыт, необходимые для повышения качества жизни.

78. Методы, средства и технологии коммуникации могут содействовать преодолению барьеров неграмотности, незнания языка, межкультурных различий и географической изоляции. Современные системы коммуникации совмещаются с традициями, культурными ценностями и чаяниями сельских семей, что позволяет достичь столь нужного понимания проблем и создания возможностей их решения.

79. ФАО и Всемирный банк приводят PRODERITH, комплексную программу сельского развития в Мексике, в качестве примера успешной программы коммуникации, в которой методы и средства коммуникации используются для привлечения населения к планированию и осуществлению местных программ развития, а также к обмену знаниями и опытом с крестьянами и техническими специалистами и предоставлению информации для лиц, принимающих решения.

80. В брошюре ФАО "Руководящие принципы коммуникации в интересах сельского развития" указывается на необходимость сознательного и активного участия получателей помощи на каждом этапе процесса развития. В ней говорится, что это невозможно без изменений в подходе и поведении людей, затрагиваемых этим процессом. Она определяет коммуникацию в интересах развития как "планомерное и систематическое использование коммуникации в общении между людьми и при помощи аудиовизуальных средств и средств массовой информации" и рассматривает радио как наиболее эффективный канал коммуникации в связи с многими проектами развития, в особенности там, где высока неграмотность.

81. В этих руководящих принципах выделяются следующие основные цели коммуникации в интересах развития:

- достижение консенсуса по возникшим проблемам развития и путям их решения;
- преодоление проблем и заблуждений, которые могут возникать в ходе осуществления проектов;
- применение коммуникационной технологии для учебных программ и программ распространения опыта, в особенности на низовом уровне, в целях повышения их качества и воздействия 20/.

82. Итак, ФАО в рамках своего Отдела КСР ведет и поощряет деятельность по коммуникации в двух широких областях: во-первых, деятельность по конкретным проектам коммуникации, и, во-вторых, коммуникационные проекты как таковые, например развитие

радиовещания в сельских районах, создание коммуникационных подразделений и выработка рекомендаций по стратегиям коммуникации 21/.

83. В качестве еще одного примера важности взаимодействия с получателями помощи здесь можно привести "Программу помощи перемещенным лицам, беженцам и репатриантам в Центральной Америке, или PRODERE" 22/. Это - совместная программа сотрудничества между Италией, ПРООН и УВКБ, в реализации которой, начиная с разработки и кончая осуществлением, приняли участие несколько латиноамериканских стран. Те, кто когда-то были беженцами, вернулись на родину и стали жить нормальной жизнью.

84. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) имеет в своем составе три подразделения, занимающиеся вопросами коммуникации/информации:

а) Отдел общественной информации, который выступает с заявлениями от имени Верховного комиссара;

б) послы доброй воли для специальных мероприятий; а также

с) программа массовой информации.

85. Отдел общественной информации и послы доброй воли для специальных мероприятий - это традиционные каналы информирования и углубления осознания общественностью проблем беженцев. При этом программа массовой информации является новым методом распространения объективной информации среди беженцев и лиц, ищущих убежище. Это "метод упорядочения нежелательных перемещений населения, поощрения добровольной репатриации и содействия операциям по поддержке мира" 23/.

86. Программа массовой информации была начата в 1989-1990 годах в связи с всеобъемлющим планом для индокитайских беженцев. Для вьетнамцев, желавших выехать из своей страны, по радио и телевидению передавалась информация о правовых аспектах и условиях жизни в различных странах убежища, в том числе о социально-экономических проблемах. Этот информационно-коммуникационный процесс принес успех, снизив на 70-80% поток беженцев, по разным причинам покидавших свою страну, и привел к возрастанию числа легальных беженцев. В настоящее время индокитайский опыт используется программой массовой информации в работе с беженцами из бывшей Югославии и Албании и с лицами, ищущими убежище. В России в сотрудничестве с Международной организацией по миграции (МОМ) УВКБ осуществляет совместную программу, нацеленную на стабилизацию "неупорядоченных перемещений населения путем информирования и разъяснительной работы" 24/.

87. Хотя УВКБ не в полной мере относится к числу организаций по содействию развитию, результативность его программ защиты и помощи в огромной степени зависит от коммуникации и информации. Оно считает необходимым, чтобы те, кто занимается коммуникацией, были экспертами в своей области. Подразделения, отвечающие за реализацию этой программы, входят в состав Департамента внешних связей.

88. Руководящие органы ВОЗ всегда подчеркивали необходимость и важное значение коммуникации и образования для здравоохранения и развития. При этом ставятся следующие основные цели:

- а) активизация санитарного просвещения и содействие более глубокому пониманию общественностью проблем здравоохранения и связанных с ними проблем развития;
- б) содействие межсекторальной поддержке и общинной мобилизации в интересах здравоохранения;
- в) содействие пониманию населением конкретных проблем и вопросов здравоохранения и его заинтересованности в их решении; а также
- д) пропаганда здорового образа жизни 25/.

89. Санитарное просвещение, включая контакты с лицами, принимающими решения, поддержка подготовки специалистов по коммуникации в интересах здравоохранения, подготовка и распространение видеоматериалов, информационных сообщений, телеконференций, радиопрограмм, фотоматериалов и выставок, брошюр по приоритетным проблемам здравоохранения – все это ключевые направления деятельности ВОЗ в области коммуникации. Такая деятельность ведется подразделением ВОЗ по санитарному просвещению и общественной информации в ее штаб-квартире. Аналогичная структура имеется в шести региональных бюро ВОЗ. Африканское региональное бюро ВОЗ ведет работу в области общественной информации и коммуникации в интересах здравоохранения на уровне стран, привлекая для этого младших сотрудников по информации в области здравоохранения, работающих в отделениях ВОЗ в странах этого региона.

90. Через свое региональное бюро в Латинской Америке (ПАОЗ) ВОЗ на различных уровнях поддерживает контакты с университетами, министерствами здравоохранения, научными фондами и НПО. Каждому виду коммуникации соответствует своя стратегия и технология. ПАОЗ впервые были организованы телеконференции для стран региона по проблемам СПИДа. Кроме того, это бюро создало компьютерную сеть для обмена информацией через ИНТЕРНЕТ и считает, что надлежащие системы коммуникации позволят реализовать эффективную программу технической помощи.

91. ПАОЗ имеет отделения во всех странах Южной Америки и может обращаться к населению, используя для этого радио- и телепрограммы, брошюры и рабочие встречи. Полезным инструментом коммуникации является ежегодное издание "Health Communication". В нем публикуются информационные материалы по странам, используемые для анализа и оценки текущей информации для лиц, принимающих решения. В ВОЗ считают, что факторы социальной коммуникации должны быть признаны правительствами и что необходима институционализация такой работы на уровне принятия решений.

92. Всемирный банк также занимается вопросами коммуникации. Некоторые подразделения, занимающиеся, например, вопросами информации, окружающей среды и планирования семьи, работают с НПО и используют их возможности коммуникации.

93. Недавно Банк начал анализ своих программ кредитования и создал целевую группу, возглавляемую одним из его вице-президентов. В числе проблем, выявленных в докладе целевой группы, указывалось на снижение кредитных операций по критериям Банка. В докладе была предпринята попытка выявить причины снижения кредитования, а в числе прочих мер в нем было предложено, чтобы **"коммуникация стала составляющей процесса планирования с самого первого этапа"** 26/.

94. Руководствуясь этими выводами, Банк намеряет разработать стратегию коммуникации и информации на всех этапах проработки и осуществления проектов. Участие населения должно будет включать в себя следующее:

- активное участие на уровне проработки; а также
- процесс обучения на основе участия.

95. Банк впервые создал фонд в размере 300 000 долл. для подходов на основе участия. Прорабатывается структура этого фонда, и поставлена первоочередная задача получения информации и из официальных кругов со стороны. При осуществлении этой программы Банку потребуются сотрудничество других учреждений Организации Объединенных Наций. Инспектор был информирован о том, что Банку будет необходим посредник для расширения и ускорения связи. В этой области могло бы быть налажено сотрудничество с организациями, которые уже располагают инфраструктурой на страновом уровне, например с ПРООН.

96. Изложенный выше общий анализ демонстрирует и подтверждает то, что коммуникация призвана сыграть центральную роль в обеспечении успеха программ развития, осуществляемых международным сообществом через систему Организации Объединенных Наций.

С. Неформальная сеть: Конференция "за круглым столом" по вопросам коммуникации в интересах развития

97. В следующих ниже пунктах рассмотрены некоторые, хотя и неформальные, конкретные действия, предпринятые учреждениями в сотрудничестве с внешними организациями, включая университеты и НПО.

98. Прошло уже более 30 лет с тех пор, как организации системы Организации Объединенных Наций, стремясь содействовать усилиям развивающихся стран по улучшению своего социально-экономического положения, приняли подход технического сотрудничества. Инспектору указывалось на то, что эти усилия и добрая воля организаций дали бы больший эффект и оказались бы более полезными для получателей помощи, если бы эти программы содержали адекватный элемент коммуникации. По сути это означает, что при подготовке проектов и/или программ необходимо уделять большее внимание тем, кто будет пользоваться результатами их осуществления. Продуманные программы коммуникации позволяют повысить взаимопонимание между основными субъектами процесса развития, координацию между учреждениями, ведущими работу в области развития, и эффективность использования ограниченных ресурсов. Достойно сожаления то, что в резолюции 47/199 Генеральной Ассамблеи "Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях

развития в рамках системы Организации Объединенных Наций", в которой рассматриваются практически все вопросы развития, не содержится какого-либо упоминания программ коммуникации в интересах развития.

99. Каждое учреждение, с которым связывался инспектор, отметило важное значение коммуникации как предпосылки успеха любой программы развития. Вместе с тем определение и понимание этой дисциплины варьируются, а в некоторых случаях и отсутствуют. Необходимость координации усилий по коммуникации в интересах развития еще не осознана в рамках всей системы. Каждое учреждение придерживается своего особого подхода и лишь в редких случаях знает о том, чего в той же области пытаются добиться другие учреждения. Это также в известной степени обусловлено их политикой, отражающейся в их оперативных программах и проектах. Это ведет к растрате финансовых ресурсов, дублированию усилий и снижению эффективности. Сотрудничество и координация на более систематической и постоянной основе позволили бы добиться большей отдачи.

100. Многие учреждения приняли участие в работе ряда совещаний "за круглым столом" по вопросам коммуникации в интересах развития, созывавшихся под эгидой различных организаций на почти регулярной основе. Такие совещания являются практически единственным межучрежденческим механизмом профессиональных консультаций по вопросам коммуникации в интересах развития. В этой работе принимают участие специалисты по коммуникации из системы Организации Объединенных Наций и многосторонних и двусторонних учреждений. Она нацелена на совершенствование программ коммуникации и на выработку общих подходов к коммуникации в интересах развития. Первое совещание "за круглым столом" состоялось в 1989 году в штаб-квартире ЮНИСЕФ в Нью-Йорке, второе - в 1990 году в Оттаве, третье - в 1991 году в штаб-квартире ФАО в Риме и четвертое - в 1993 году в Лиме, Перу. Пятое совещание, которое будет организовано Международным фондом "Уорлдвью", планируется провести в 1994 году на Шри-Ланке. В число их участников входят многосторонние организации НПО, университеты и организации системы Организации Объединенных Наций.

101. Инициативы участников создания форума для рассмотрения недостатков коммуникаций в интересах развития в системе Организации Объединенных Наций следует одобрить и поддержать. Вместе с тем ниже инспектор хотел бы проанализировать итоги состоявшихся к настоящему времени конференций "за круглым столом", с тем чтобы этот процесс был более эффективным и в большей степени учитывал текущие потребности.

D. Анализ совещаний "за круглым столом"

102. Первоначальная цель совещаний "за круглым столом" заключалась главным образом в обмене информацией и рассмотрением возможностей сотрудничества между специализированными учреждениями и другими участниками, в основном на неофициальной основе. Специалисты по коммуникации, участвовавшие в работе этих совещаний, большое внимание уделяли программам и проектам и недостаточное внимание - тому, чтобы убедить лиц, принимающих решения, в необходимости соответствующей политики. Как указано в докладе одной из таких конференций, "сначала "круглые столы" были клубом для участников из промышленно развитых стран, но сегодня они открыты и для остальных" 27/. Остается вопрос, насколько открыты?

103. На "круглых столах" должны быть шире представлены развивающиеся страны. В работе следующих конференций должны также принять участие представители частного сектора. "Круглые столы" должны стремиться к тому, чтобы выйти за рамки простого обмена информацией и решать вопросы стратегии и совместной работы.

104. Процесс "круглых столов" оставался неофициальным и недоступным для многих учреждений. Крупнейшее учреждение системы Организации Объединенных Наций по финансированию развития, ПРООН, не принимало участия в "круглых столах" по вопросам коммуникации в интересах развития. Оказалось, что большинство сотрудников ПРООН мало что знают об этих "круглых столах" или вообще не имеют о них представления. Поэтому инспектор убежден в том, что необходимо предпринять усилия в этом направлении, с тем чтобы учреждения могли воспользоваться возможностями более широкого обмена информацией и опытом. Предпочтительней всего был бы открытый форум, в работе которого могли бы принять участие все учреждения, занимающиеся вопросами развития и гуманитарной деятельности. Вместе с тем, для того чтобы он был эффективным и гибким, число участников от каждой организации следует ограничить.

105. За исключением ЮНИСЕФ, ФАО и ДОИ, все учреждения в своих ответах на вопросы анкеты ОИГ указали, что они поддерживают организационное оформление конференций "за круглым столом". Одна организация указала, что, для того чтобы такие конференции были эффективными, их работа должна быть целенаправленной. Однако, по мнению другой организации, этот форум должен оставаться неформальным с тем, чтобы "круглый стол" был открыт только для крупных деятелей, которые могут внести свой вклад в разработку идей и подходов, касающихся стратегий информации и коммуникации".

106. ФАО выразила большую заинтересованность в проведении ежегодных "круглых столов" в качестве постоянно действующего неофициального форума, открытого для академических учреждений и НПО, которые делились бы своим опытом, но тем не менее свободного от излишней жесткости и заорганизованности. По мнению ФАО, неофициальный форум больше подходит для свободного обсуждения широким кругом участников их практического опыта. Кроме того, она считает необходимым рассмотреть возможность совместных программ (ФАО, ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО осуществляют комплексную программу в области радиовещания).

107. "Круглые столы" проводятся всего лишь пять лет. За этот период они способствовали осознанию важности коммуникации и позволили провести неофициальное и гибкое рассмотрение проблем, связанных с коммуникацией в интересах развития. По мнению инспектора, "круглые столы" в настоящее время являются форумом только для тех, кто располагает опытом и средствами для участия в его работе. Было бы ошибкой, если бы этот огромный потенциал сотрудничества между учреждениями в области коммуникации в интересах развития остался недоступен для всех организаций системы Организации Объединенных Наций, что не позволило бы в полной мере использовать его возможности и шире обмениваться опытом. Тем не менее инспектор положительно оценивает эвристический и поисковый характер этого неформального механизма.

Е. Анализ проблем сотрудничества и координации на межучрежденческом уровне

108. В настоящее время роли коммуникации в области развития и гуманитарной помощи уделяется недостаточное внимание. За исключением ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и ФАО, лишь немногие учреждения выделяют коммуникацию в качестве самостоятельной программы. Кроме того, несколько учреждений не предусматривают специальных ассигнований для программы коммуникации. В результате в нескольких случаях программы развития и гуманитарной помощи были начаты без надлежащего информирования и привлечения получателей помощи. Поэтому отдача технического сотрудничества в последние 40 лет оставляла желать много большего.

109. Инспектор понимает, что каждое учреждение обладает своим конкретным мандатом, данным его руководящим органом. Однако он убежден в том, что обмен мнениями о деятельности и информированность о работе других учреждений в той же области, как неоднократно указывала Генеральная Ассамблея, во многом способствовали бы повышению эффективности и действенности системы коммуникации и информации Организации Объединенных Наций. Это также устранило бы ненужное дублирование усилий и растрату весьма ограниченных ресурсов. Как указывалось одним из финансирующих учреждений Организации Объединенных Наций, "все учреждения, по-видимому, заинтересованы в первую очередь в решении своих проблем, а не в налаживании сотрудничества ради общих целей развития". В своем выступлении в Пятом комитете на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь заявил, что "одна лишь перестройка не даст необходимых результатов. Для повышения координации и эффективности необходимо предпринять конкретные шаги". Поэтому настало время преодолеть традиционное сопротивление координации. Обмен информацией следует рассматривать в свете изменяющихся общих условий процесса развития. Необходимо полнее принимать во внимание потребности стран-получателей и финансовые вклады доноров.

110. Коммуникация по любой программе в системе Организации Объединенных Наций должна разрабатываться на трех уровнях:

- a) коммуникация в основных департаментах данной организации;
- b) коммуникация на межучрежденческом уровне; а также
- c) коммуникация с получателями помощи и лицами, принимающими решения, на уровне стран.

111. Учреждениям следует предпринять усилия по созданию механизма, с помощью которого их крупные подразделения информировали бы друг друга о работе своих соответствующих структурных единиц в области коммуникации. Необходимо подразделение, которому была бы поручена координация деятельности в области коммуникации и которое также было бы связующим звеном на межучрежденческом уровне и между штаб-квартирой и отделениями на местах.

112. В принципе учреждения согласны с тем, что коммуникация является предпосылкой успешной реализации любой программы, будь то в области развития или в области гуманитарной помощи. Однако нынешняя организационная структура некоторых учреждений, в которых коммуникация входит в число функций отдела информации, снижает значение этого направления работы. Задача отдела информации заключается в максимально

широком распространении информации о работе организаций и получателей помощи. При этом в задачу отдела коммуникации входит содействие руководителям проектов на местах в том, чтобы их работа понималась, во-первых, их организацией, во-вторых, учреждениями той же системы и, наконец, что самое важное, получателями помощи. **Результаты, полученные инспектором, подтверждают то, что в отсутствие всеобъемлющей программы коммуникации ни одна из этих функций не может выполняться на систематической основе.**

113. В 1989 году ЮНЕСКО обосновала необходимость проекта развития коммуникации. В справочном документе, подготовленном в связи с этой инициативой ЮНЕСКО, говорится, что "в целом признается, что эффективная, интерактивная коммуникация является предпосылкой развития" и что "коммуникация в интересах развития представляет собой обмен знаниями, нацеленный на достижение консенсуса в отношении действий, учитывающего интересы, потребности и возможности всех заинтересованных сторон. Таким образом, она является социальным процессом".

114. ЮНИСЕФ рассматривает коммуникацию по программам развития в качестве одного из ключевых аспектов реализации программ и дает ей соответствующее определение. Коммуникация по программам содействует осуществлению всех программ ЮНИСЕФ в любой области, будь то здравоохранение, водоснабжение и санитария, начальное образование или другая область. Самые разнообразные информационные материалы ориентированы на использование как традиционных, так и новейших средств массовой информации при помощи высококвалифицированных специалистов как на национальном, так и на глобальном уровнях.

115. По-видимому, в отношении общих принципов сложился широкий консенсус, несмотря на расхождения в подходах и политике. Именно это разнообразие побудило ОИГ попытаться выработать более удовлетворительный метод межучрежденческой координации. **Настало время для разработки и осуществления конкретных программ коммуникации в области развития. По соображениям эффективности и экономии расходов необходимо изыскать пути и средства достижения максимальной отдачи международных усилий, предпринимаемых в интересах развивающихся стран.**

116. В некоторых случаях проекты развития вызывают разочарование, даже если это вызвано тем, что местное население не в состоянии в полной мере воспользоваться их результатами. В ряде случаев неудача также связывается с тем, что население, для которого осуществлялся данный проект, не было подготовлено к восприятию нового. Как бы то ни было, программы развития реализовывались как бы в отрыве от повседневной жизни местного населения. Чрезмерный акцент на технологических составляющих в сочетании с заорганизованностью не способствовал коммуникации. **Обмен знаниями требует двусторонней коммуникации, надлежащее использование которой может помочь преодолению барьеров непонимания и предотвратить неудачу проектов.**

117. В оценке возможных недостатков и поиске путей их устранения нельзя недооценивать развитие коммуникационных технологий. В настоящее время стоит задача действенного использования результатов такого развития.

118. **Неудачи программ являются также следствием просчетов, вызванных недостаточным вниманием к аспекту коммуникации на подготовительном этапе самих программ.**

119. Реакция некоторых участвующих учреждений на вопросы о гармоничной интеграции на местном уровне и координации на межучрежденческом уровне позволяет сделать плодотворные рекомендации.

120. В одном из своих недавних выступлений в Комитете по программе и координации (КПК) один из членов ОИГ говорил о глубоком разочаровании, вызываемом недостаточностью координации в системе Организации Объединенных Наций (заявление на заседании КПК 13 мая 1993 года).

121. Инспектор поддерживает мнение таких учреждений, как ЮНЕСКО, ВОЗ и ФАО, что планирование развития коммуникации в "третьем мире" должно быть глобальным, включать технологическую и социальную составляющие и быть увязано с комплексным межсекторальным подходом. Это ведет к признанию того, что коммуникация должна неизменно получать надлежащее место в планировании развития. В этой связи заслуживает поддержки предложение об изменении программной классификации АКК, расширенной для использования ПРООН, поскольку она учитывает долгосрочную эволюцию в области коммуникации как ключевой фактор социально-экономического процесса развития.

122. Хотя учреждения придерживаются различных подходов к этой проблеме, ЮНЕСКО дает обнадеживающую оценку сближения мнений: "... подходы к коммуникации в интересах развития не могут ограничиваться одним сектором или одной проблемной областью. Таким образом, даже если подходы того или иного учреждения по необходимости построены на определенном видении своих задач (как, например, ЮНФПА ориентирован на решение демографических проблем), следует признать, что в анализе основополагающих проблем, например основ поведения индивида, и в применении коммуникации для решения таких проблем необходим холистический подход. В тех случаях, когда в процессе развития задействованы средства массовой коммуникации, потенциал местных инфраструктур и новаторство и изобретательность специалистов по коммуникации являются важными факторами, требующими их учета в подходах к планированию и подготовке кадров".

123. В числе целей, обсуждавшихся с учреждениями, две могут быть примерно обобщены следующим образом:

- выявление путей и средств консолидации имеющейся информационной сети;
- выработка возможных общих стратегий будущей деятельности по коммуникации в интересах развития.

124. Встречи "за круглым столом" продемонстрировали наличие реальной готовности к практическому сотрудничеству. Они позволили вскрыть дублирование и растрату усилий в результате нескоординированности инициатив.

125. Заинтересованность и вклад экспертов в ходе совещаний "за круглым столом" доказали, что, возможно, настало время для создания более организованной системы координации в целях преодоления границ между учреждениями, которые стали признаваться как препятствия.

III. ВЫВОДЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИИ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ", И ЕЕ ДАЛЬНЕЙШИЕ ДЕЙСТВИЯ

А. Выводы, касающиеся Конференции "за круглым столом"

126. Участники "круглых столов" согласны с тем, что более действенные стратегии коммуникации должны разрабатываться в сотрудничестве с лицами, принимающими решения. Подчеркивалась необходимость совместных усилий. Поскольку учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами коммуникации в интересах развития, придерживаются различных путей, помимо прочего, ощущается необходимость увязки подходов к коммуникации в интересах развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

127. Все участники согласны с тем, что подготовка специалистов по коммуникации в интересах развития имеет решающее значение. Большую важность и срочность имеют потребности в коммуникации в интересах развития в Африке. Нехватка специалистов по коммуникации в интересах развития - это одно из препятствий, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Кроме того, специалисты по коммуникации в интересах развития необходимы и для промышленно развитых стран.

128. Помимо того, подтверждалась необходимость учебных "пакетов" для экспертов по коммуникации. Основная цель такого "пакета" - выявление для каждого учреждения роли коммуникации в целом и коммуникации в интересах развития в частности. Различия в концепциях и формулировках, используемых различными учреждениями Организации Объединенных Наций в отношении коммуникации в интересах развития, затрудняют сотрудничество. Участники согласились с необходимостью большего взаимопонимания между теми, кто занимается формированием политики, и практиками.

129. ЮНЕСКО завершает подготовку глобального перечня учреждений, готовящих кадры в области коммуникации и массовой информации. Однако информация по коммуникации в интересах развития конкретно не описывается, поскольку такая коммуникация часто представляет собой сплав различных курсов и семинаров или элемент специальных курсов.

130. Участники из одного специализированного учреждения отметили, что руководящие принципы ПРООН не содержат конкретного упоминания коммуникации и что Руководство по программам и проектам (РПП) страдает недостатками. Проблема коммуникации должна решаться на проектном, учрежденческом и межучрежденческом уровнях.

131. Общий вывод заключается в том, что для местных сотрудников учреждений по вопросам развития следует организовывать короткие учебные курсы без отрыва от выполнения служебных обязанностей. Кроме того, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций следует организовывать подготовку кадров для своих партнеров на уровне стран. Различные учреждения осуществляют ряд отдельных инициатив. "Круглые столы" являются идеальным форумом для их обсуждения, а также для налаживания определенной координации.

В. Дальнейшие действия, которые следует рассмотреть учреждениям в ходе пятой конференции "за круглым столом" по коммуникации в интересах развития

132. Пятую конференцию "за круглым столом" намечено провести в 1994 году на Шри-Ланке. Она будет организована Международным фондом "Уорлдвью" - НПО по коммуникации, действующей в Азии. Инспектор предлагает, чтобы на этой конференции специализированные учреждения Организации Объединенных Наций приняли решение по следующим вопросам:

а) следует ли организационно оформить межучрежденческий "круглый стол" и если это целесообразно, то под эгидой какой организации;

б) если "круглый стол" будет организационно оформлен таким образом, то следует ли сохранить нынешний состав участников: специализированные учреждения Организации Объединенных Наций (некоторые или все), специалисты по коммуникации, частный сектор и НПО;

в) уделение основного внимания регионам или субрегионам, потребности которых в коммуникации еще не удовлетворяются надлежащим образом. Эти потребности уже были выявлены и регулярно корректируются рядом учреждений;

г) место и повестка дня последующих совещаний; выявление и согласование учреждений и участников из регионов;

е) пути и средства укрепления политики по программам коммуникации в интересах развития с установлением стандартных руководящих принципов, выявлением недостатков и устранением пробелов.

Приложение

Из ответов на анкету, разосланную 15 специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, на которую откликнулись 10 из них, можно сделать следующие выводы.

1. Восемь организаций имеют программы коммуникации, в рамках которых выполняются такие функции, как промышленная и технологическая информация, общественная информация, образование населения и коммуникация, распространение информации по вопросам развития, социальные и экономические проблемы, образование в связи с программами здравоохранения, социальная коммуникация в области здравоохранения, а также участие населения.
2. Приоритет, устанавливаемый для коммуникации, по сравнению с другими программами низок.
3. Шесть организаций выделяют общие ассигнования для коммуникации, а четыре организации - нет.
4. Семь организаций участвуют в работе Конференции "за круглым столом" (ККС) по коммуникации в интересах развития.
5. Семь организаций указали, что ККС следует придать официальный характер; три организации указали, что они должны оставаться неформальными.
6. Три организации указали, что сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися деятельностью на местах, является адекватным, в то время как шесть организаций сочли его неадекватным.
7. Восемь организаций считают, что имеются возможности более действенного использования имеющейся структуры для распространения информации в рамках программ развития.
8. Пять организаций указали, что ЮНЕСКО может оказать помощь, распространив свой мандат на координацию коммуникации в интересах развития. Три организации считают, что нынешний мандат ЮНЕСКО расширять не следует.
9. Четыре организации участвуют в различных программах МПРК.
10. Пять организаций считают, что при различных условиях МПРК может играть более действенную роль, а четыре организации считают иначе.
11. Кроме того, высказывались следующие соображения:

ЮНФПА: Эта организация считает, что информация, образование и коммуникация (ИОК) является одним из ключевых элементов успеха программ в области народонаселения. Чтобы обеспечить дальнейшую поддержку демографических целей, ЮНФПА помогает правительствам в разработке стратегий ИОК в соответствии с потребностями целевых групп в каждой стране. ЮНФПА поддерживает планы и программы ИОК не только в области планирования семьи, но и по таким направлениям, как повышение роли и улучшение положения женщин, демографические ресурсы, окружающая среда и развитие, а также осуществление демографической политики стран для решения вопросов роста населения, заболеваемости/смертности, распределения населения и миграции в соответствии с национальными планами развития и приоритетами, установленными правительством каждой страны.

ПРООН: В целом для коммуникации в интересах развития мог бы оказаться полезен более открытый подход. Организация Объединенных Наций и учреждения-доноры, а также правительства в своих программах коммуникации зачастую проявляют нежелание открыто говорить о неудачах развития. Однако отрицательный опыт зачастую также имеет большое значение для процесса развития. Большая открытость будет содействовать подлинному извлечению уроков.

ЮНИДО: Это исследование является весьма своевременным. Многие организации знают о возможностях, открывающихся благодаря изменениям в области коммуникации, и могут придерживаться в лучшем случае параллельных или в худшем случае различных и при этом дублирующих друг друга направлений. Совместные действия, даже в отношениях с организациями, предоставляющими услуги телесвязи и сетевого взаимодействия, могут дать большую экономию, помимо которой в вопросах коммуникации клиенты Организации Объединенных Наций будут иметь дело с одним центром.

ЮНИСЕФ: Из некоторых полученных ЮНИСЕФ уроков мобилизации в целях достижения общих целей развития складывается модель устойчивого социального действия, соответствующая некоторым жизненно важным потребностям перемен, как они воспринимаются многими по обе стороны водораздела "донор-бенефициар", когда методы межличностной коммуникации и методы содействия коммуникации (используемые, например, в оценке контингентов, анализе и принятии решений) играют решающую роль. Более того, навыки содействия, необходимые для оказания помощи группам на различных уровнях, представляются ЮНИСЕФ наиболее важной в нынешних общих условиях потребностью и задачей подготовки кадров в области коммуникации.

Примечания

Часть I

1/ Communication - a key to human development - FAO, Development Support Communication Branch, 1994, p.24.

2/ "Укомплектование персоналом миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с ними миссий (гражданский компонент)" (JIU/REP/93/6, стр. 13, пункт 24).

3/ "World Bank News", Volume XII, No. 34, September 1993, p.2.

4/ "Недостающее звено" доклад Независимой комиссии по глобальному развитию коммуникации, созданной Конференцией полномочных представителей МСЭ в 1982 году.

5/ Communication - a key to human development - FAO, Development Support Communication Branch, 1994, p.3.

6/ "Working Methods and Procedures: Priority Selection Criteria and Submission Procedures", Intergovernmental Council of the International Programme for the Development of Communication. UNESCO, March 1992, p.3, para.8.

7/ "Информация на службе человечества", документ Генеральной Ассамблеи (A/AC.198/1992/L.2), апрель 1992 года.

8/ "International Training Centre of the ILO", CC.55.3, Fifty-fifth session - Turin, 18 March 1994, p.3.

9/ "Укомплектование персоналом миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и связанных с ними миссий (гражданский компонент)".

10/ Там же.

Часть II

11/ Report of the "Round table on development communication", Rome, 3-6 September 1991, p.7.

12/ "International Training Centre of the ILO", CC55/3, Fifty-fifth Session. Turin, 18 March 1994.

13/ "Profiles: United Nations Agencies", UNESCO, документ для внутреннего пользования, p.1.

14/ Ibid.

15/ "UNESCO activities in the matter of Free Flow of Information and Freedom of Expression" UNESCO. Communication Division Sector of Communication, Information and Informatics, 5 April 1993. Annex I and II.

16/ "Review of the General Information Programme, 1977-1987 - A Compilation of Information on its Characteristics, Activities and Accomplishments". UNESCO/PGI/UNISIST, Paris 1988.

17/ "An Improved Communication Strategy for ECA", United Nations Economic Commission for Africa, 22 December 1993.

18/ "Доклад Экономической комиссии для Африки: проблемы регионального программирования, оперативной деятельности, перестройки и децентрализации" (JIU/REP/82/1), пункт 5.

19/ "Improving the communications network at the African Training and Research Centre for Women (ATRCW) - Bi-lateral Project with the Government of Italy"; Project Progress Report for the period 1 January to 31 December 1993.

20/ "Guidelines on Communication for rural development", FAO Development Support Communication Branch - Information Division.

21/ "Communication for rural development", брошюра ФАО, автор текста Колис Фрейзер, специалиста-агроном. ФАО, Рим.

22/ "Central America from Conflicts to Human Development". Документ ПРООН.

23/ "The Theory and Practice of Mass Information", текст Александра Казеллы, координатора по вопросам связи со средствами массовой информации. УВКБ, август 1993 года.

24/ Ibid.

25/ Цитируется по замечаниям штаб-квартиры ВОЗ на проект доклада ОИГ "Коммуникация в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций".

26/ "Participatory Development and the World Bank-Potential Directions for Change". 183 World Bank Discussion papers, под ред. Bhuvan Bhatnagar, Aubrey C. Williams. 1992.

27/ "Annex III Synthesis of the IV Report on the Round-table on Development Communication". Peru, Lima 1993.
